

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1954 — MECCA PILGRIMAGE OF 1954

(Année de l'Hégire 1373 — Year of the Hegira 1373)

BIRMANIE

En 1954, 65 pèlerins ont quitté la Birmanie par avion à destination de La Mecque. Selon les rapports reçus aucun pèlerin n'a emprunté la voie maritime.

Tous avaient été vaccinés contre le choléra et revaccinés contre la variole le 25 juin ou avant cette date.

Dans l'ensemble, l'état sanitaire des pèlerins, dont l'âge variait de 15 à 70 ans, a été satisfaisant. Aucun cas de maladie contagieuse n'a été signalé.

SINGAPOUR

Cinq navires, transportant un total de 1.537 pèlerins, ont quitté Singapour du 10 mai au 15 juillet. Tous les pèlerins avaient subi une visite médicale avant leur départ, et avaient été munis d'un certificat international de vaccination contre la variole et le choléra.

1.271 pèlerins (748 hommes, 433 femmes, 89 enfants de 1 à 12 ans et 1 de moins d'un an) effectuèrent le voyage de retour au cours duquel il y eut 15 décès, tous dus à des maladies non-contagieuses.

BURMA

In 1954, 65 pilgrims left Burma for Mecca by plane. According to the reports received none of the pilgrims travelled by sea. All were inoculated against cholera and revaccinated against smallpox on or before 25 June.

Health conditions among the pilgrims, aged 15 to 70 years, were satisfactory. No cases of quarantinable disease were reported.

SINGAPORE

Five pilgrims ships carrying 1,537 pilgrims sailed from Singapore between 10 May and 15 July. All pilgrims underwent medical examination before departure and were in possession of valid certificates of vaccination against smallpox and cholera.

1,271 pilgrims (748 males, 433 females, 89 children under 12 years and 1 infant under one) returned to Singapore. 15 pilgrims died during the return journey from non-infectious diseases.